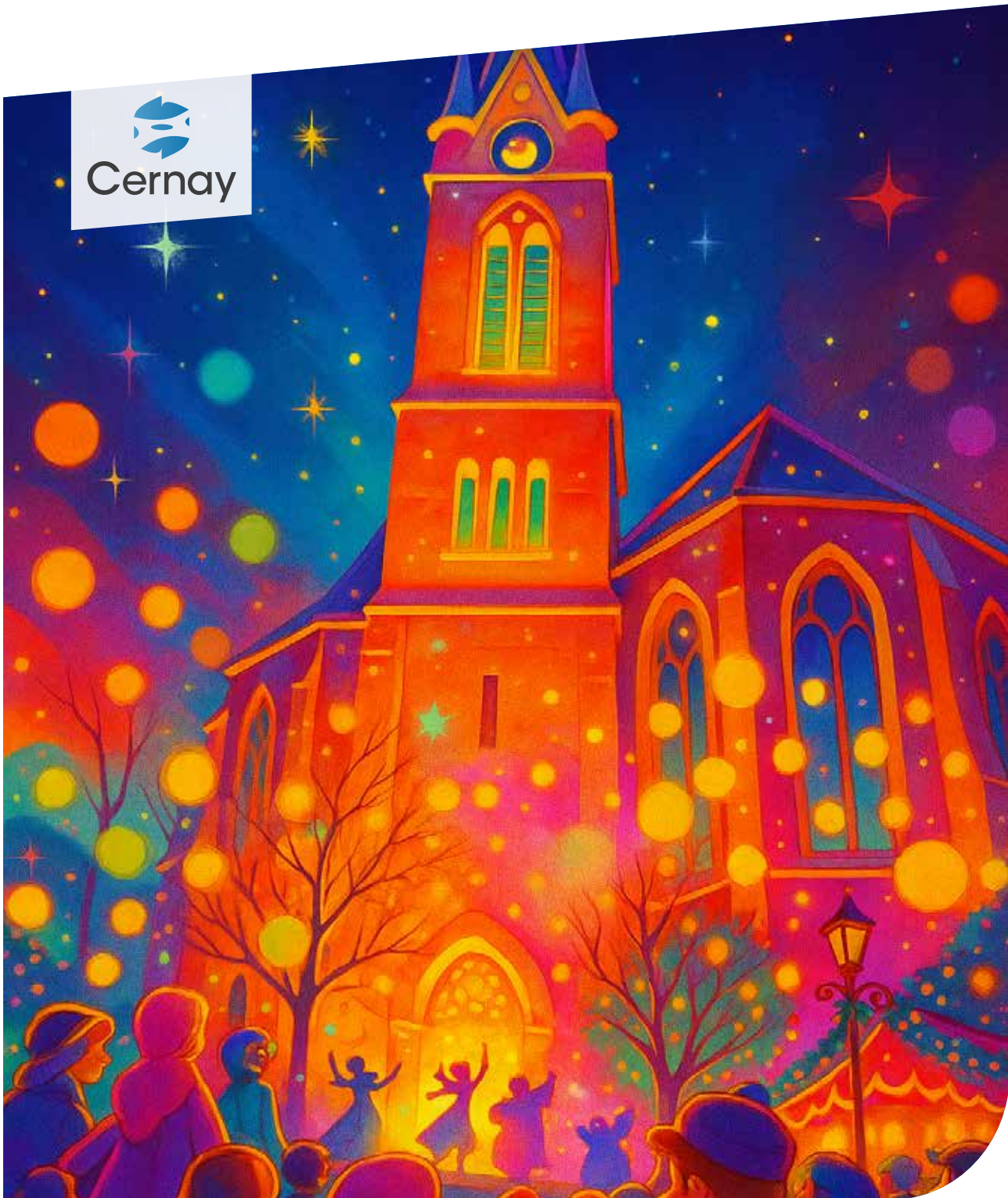


VivreCernay

#114

www.ville-cernay.fr



ENVIRONNEMENT

Renforcement de la lutte contre
les dépôts sauvages (p. 4)

JEUNESSE

La Magie de Noël s'invite
à Cernay (p. 5)

TRAVAUX

Un service Citoyenneté
agrandi (p. 12)

04



05



08



12



Directeur de publication: Michel Sordi.
Rédaction: Arthur Urban, Sandrine Carapinha et textes confiés. Crédits photos et illustrations: Sandrine Carapinha, Splitscreen, Freepik et clichés confiés. Conception graphique et mise en page: Sandrine Carapinha - Ville de Cernay. Dépôt légal: septembre 2025. Impression: Imprimerie Publi'H. Papier: garanti 100 % sans chlore. Papier 100% recyclé.



02	SOMMAIRE
03	ÉDITO
	Informations et horaires de la mairie
04	ENVIRONNEMENT
	• Renforcement de la lutte contre les dépôts sauvages
05	ANIMATIONS
	• La Magie de Noël s'invite à Cernay
06	INFORMATIONS MUNICIPALES
	• Les prochaines élections municipales
	• Bureau de Poste de Cernay : des horaires consolidés
07	• Pensez à inscrire vos enfants
	• Nuisances olfactives
08	ENVIRONNEMENT
	• Gestion des forêts
09	DECHET
	• Mon Mégot Où Il Faut
10	LES SENIORS
	• Retour en images sur La Semaine Bleue
	• Forum Les Saveurs du temps, le Bonheur n'a pas d'âge
	• La Passerelle des Aînés toujours en action
	• LÉO des permanences à Cernay
12	TRAVAUX
	• Un service Citoyenneté agrandi
	• Cernay restaure son patrimoine : la Tour Barbier
14	CULTURE
	• Agenda culturel de la CCTC
15	TOURISME
	• Les informations de l'Office du Tourisme
16	ASSOCIATIONS
	• Les activités des associations locales
20	A VOS AGENDAS
22	RETOUR EN IMAGES
24	CUISINE
	• La recette traditionnelle de Manalas
	• Agenda - consécration de l'Église St-Etienne
25	MOTS CROISÉS
26	ETAT CIVIL
	• Compte-rendu des séances du Conseil Municipal

NUMÉROS UTILES

Samu	15
Police secours	17
Sapeurs-Pompiers	18
Urgence (pays européens)	112
Urgence (malentendants)	114
Samu social	115
Urgence (enfant disparu)	116 000
Urgence (enfant maltraité)	119
SOS femme battue	39 19
Centre antipoison et toxicovigilance	03 88 37 37 37
Pharmacie de garde	32 37 (0,35€/min.)
Gendarmerie Nationale de Cernay	03 89 75 46 04
Brigade verte	03 89 74 84 04
Urgence (dépannage électricité)	09 72 67 50 68
Urgence (dépannage gaz)	0800 47 33 33
Urgence (eau - CCTC)	06 60 38 87 75



Michel SORDI
Maire de Cernay
Député Honoraire

**Chères Cernéennes,
Chers Cernéens,**

À l'approche des fêtes de fin d'année, Cernay s'illumine et retrouve cette atmosphère chaleureuse. Les décorations installées dans nos rues, les animations proposées par nos services et nos associations ainsi que les moments conviviaux qui jalonnent cette période rappellent combien la vie locale est riche lorsque chacun y apporte sa part. J'invite d'ailleurs l'ensemble des habitants, petits et grands, à participer aux festivités de Noël organisées sur le parvis de l'église Saint-Etienne les 12, 13, 14, 19, 20 et 21 décembre : elles sont autant d'occasions de partager, de se retrouver et de célébrer l'esprit de solidarité qui nous unit.

L'année 2025 touche bientôt à son terme. Elle aura été marquée par de nombreux projets menés, poursuivis ou engagés pour améliorer le quotidien de toutes et tous. Des chantiers structurants, des actions de proximité, des initiatives culturelles, éducatives, associatives ou patrimoniales : autant de réalisa-

tions portées collectivement, au service de l'intérêt général et de la qualité de vie à Cernay. Je tiens à remercier sincèrement les agents municipaux, les bénévoles, les partenaires institutionnels, économiques et associatifs qui, tout au long de l'année, œuvrent pour notre commune avec constance et engagement.

Cette fin d'année est également marquée par une nouvelle qui nous touche particulièrement : la libération de Cécile Kohler et de Jacques Paris. Leur prochain retour met fin à une longue attente et c'est avec un profond soulagement que nous partageons cette joie avec leurs proches.

Alors que nous entrons dans cette période de fêtes, je souhaite que chacun puisse trouver du temps pour ses proches, pour le repos, pour la convivialité et pour la sérénité. Que ces moments soient l'occasion de resserrer les liens qui unissent notre communauté.

Je vous souhaite à toutes et à tous un très beau mois de décembre, de belles fêtes de Noël et une fin d'année apaisée.



Mairie de Cernay

26 rue James Barbier
68700 Cernay
Tél 03 89 75 54 10
cernay@ville-cernay.fr
www.ville-cernay.fr

Horaires d'ouverture :

Lundi au vendredi : 8h - 12h et 14h - 18h,
Samedi (permanence) : 9h - 11h
en présence d'un adjoint



IntraMuros
Application mobile



Et sur les réseaux



VilledCernay



#VilledCernay



@VilledCernay



Renforcement de la lutte contre les dépôts sauvages

Les dépôts sauvages : fléau environnemental

La Ville de Cernay mène depuis plusieurs années une politique volontariste de lutte contre les dépôts sauvages, fléau environnemental qui dégrade nos paysages et mobilise inutilement les services municipaux.

Grâce à son système de vidéoprotection, la commune a récemment pu identifier et faire condamner l'auteur d'un dépôt illégal de gravats et de déchets de chantier constaté dans la forêt, à proximité de l'avenue Charles-de-Gaulle.

Une plainte avait été déposée par la Ville, aboutissant à une décision de justice rendue en septembre dernier par le tribunal judiciaire de Mulhouse. L'auteur a été reconnu coupable et condamné à cinquante heures de travail d'intérêt général, assorties d'une amende et au remboursement des frais de nettoyage.

Cette affaire illustre la détermination constante de la Ville à sanctionner les comportements irrespectueux et à protéger notre cadre de vie. Les caméras de vidéoprotection installées sur le territoire communal sont un outil précieux, permettant à la fois la dissuasion et la répression des actes inciviques et délictueux.

Mais au-delà des sanctions locales, la Ville de Cernay appelle à une mobilisation plus large des pouvoirs publics en alertant les autorités afin que des mesures nationales plus fortes soient prises pour dissuader ces agissements. Il est aujourd'hui nécessaire que la loi prévoit des sanctions plus sévères et que les procédures soient accélérées pour rendre justice plus efficacement.

Préserver notre environnement est l'affaire de tous : élus, services municipaux, entreprises et citoyens. En signalant tout dépôt suspect et en adoptant les bons gestes de tri et de dépôt en déchèterie, chacun peut contribuer à faire de Cernay une ville propre, responsable et respectueuse de son environnement.



La Magie de Noël s'invite à Cernay

La boîte aux lettres du Père Noël arrive !

Du 1^{er} au 12 décembre, une boîte aux lettres magique prendra place dans le hall de la mairie.

Les enfants pourront y glisser leurs plus beaux courriers destinés au Père Noël... et la mairie se chargera de les lui transmettre !

Petit rappel enchanté : n'oubliez pas d'indiquer le prénom, nom et l'adresse de l'enfant pour recevoir une réponse personnalisée du Père Noël !



Grand spectacle son & lumière : « L'Horloge Magique du Père Noël »

Le village de Noël s'anima cette année encore avec un spectacle exceptionnel au pied du clocher de l'église Saint-Étienne !

Danses, chant, théâtre, marionnette, jongleurs de feu... un véritable tourbillon de magie dans un décor féérique qui émerveillera petits et grands.

L'histoire enchantée : « C'est l'effervescence dans le monde du Père Noël ! À minuit, l'horloge enchantée doit ouvrir la porte vers notre monde pour commencer la grande distribution... Mais un maléfice la fige soudain ! Sans elle, pas de cadeaux sous les sapins ! »

Que va-t-il se passer ? Venez le découvrir au Village du Père Noël !

Les représentations (30 min) :

- Vendredis 12 et 19 décembre à 18h30
- Samedi 13 & dimanche 14 décembre - Samedi 20 & dimanche 21 décembre à 17h30.



Le Village du Père Noël vous ouvre ses portes !

Chalets illuminés, douce odeur de chocolat chaud, petites gourmandises... Les associations locales seront présentes pour vous régaler.

Le Père Noël lui-même accueillera les enfants pour des photos souvenirs, tandis que le petit train féérique de la FAC fera briller leurs yeux tout au long de la soirée.

Animations avant et après les spectacles :

Pour patienter dans la magie, plusieurs animations viendront enchanter le public :

- conte de Noël par le Conseil Consultatif des Jeunes
- chants de Noël de l'ensemble vocal Arcadia : vendredi 12 décembre à 18h
- concert de Noël avec la chanteuse Laura Gissy : vendredi 19 décembre à 17h30
- parade lumineuse de la Troupe Libertad : 13, 14, 20 & 21 décembre à 17h.

Tous les spectacles et animations sont entièrement GRATUITS !



IntraMuros

Restez connectés à la magie de Noël

Retrouvez le programme complet, les dernières informations, ainsi que les photos et vidéos :

- sur le site de la mairie www.ville-cernay.fr
- sur l'application mobile IntraMuros
- sur les réseaux sociaux..

Elections : pensez à vérifier votre situation dès maintenant

Les prochaines élections municipales se tiendront les 15 et 22 mars 2026

À cette occasion, il est indispensable que chaque citoyen **vérifie sa situation électorale** afin de pouvoir participer au scrutin.

En cas de doute, venez vérifier en mairie votre inscription sur les listes électorales. Cette démarche concerne également les nouveaux arrivants, les jeunes ayant récemment atteint l'âge de 18 ans, les ressortissants européens, ainsi que toute personne ayant changé d'adresse au sein de la commune.

L'inscription peut se faire directement sur place en Mairie, muni d'une pièce d'identité en cours de validité et d'un justificatif de domicile de moins de trois mois ou en ligne via le site officiel service-public.fr.

L'inscription sur les listes électorales est obligatoire pour voter.

Vérifier sa situation dès maintenant permet d'éviter toute difficulté le jour du vote.

Le service Citoyenneté se tient à disposition pour **accompagner les usagers, répondre aux questions** et apporter toute précision utile.

En participant à cette campagne de vérification et d'inscription, vous contribuez au bon déroulement de la vie démocratique locale.

→ **Vérifier sa situation sur : www.elections.interieur.gouv.fr rubrique « Je vérifie ma situation électorale » ou en appelant directement la mairie.**

⚠ **Les inscriptions sur les listes électorales en vue des prochaines élections municipales seront closes le 6 février 2026.**



Information

Bureau de Poste de Cernay : des horaires consolidés et un rôle conforté

Dans le cadre du Contrat de Présence Postale Territoriale, La Poste a présenté à la municipalité, en septembre dernier, le rapport 2025 concernant l'avenir du bureau de poste de Cernay.

Si l'on observe partout en France une baisse continue de l'activité postale, notre bureau reste néanmoins pleinement conforté dans son rôle de « bureau centre » du territoire. Cette reconnaissance garantit le maintien d'une présence postale de proximité, adaptée aux besoins des habitants.

Par ailleurs, l'amplitude horaire hebdomadaire est de 35h30, avec un léger ajustement des horaires d'ouverture à compter du 03/11 :

- du lundi au vendredi : 9h – 12h / 14h – 17h30
- samedi : 9h – 12h.



Pensez à inscrire vos enfants en maternelle

L'école maternelle dès trois ans pour tous

Depuis la rentrée 2019, tous les enfants âgés de 3, 4 et 5 ans doivent **obligatoirement** être inscrits dans une école ou une classe maternelle.

Cela entraîne une obligation d'assiduité durant les horaires de classe.

Comment s'inscrire ?

Les inscriptions se déroulent en **deux étapes** :

- Inscription administrative :

Remplir la fiche d'inscription disponible à l'accueil de la mairie ou téléchargeable sur le site internet de la Ville, **ville-cernay.fr**, **onglet Cernay au quotidien**, puis dans **Enfance et éducation cliquez sur Les écoles**, puis sur **écoles maternelles** ou vous trouverez l'onglet **inscription**.

La date de limite de dépôt en mairie est **le 27 février 2026**.

- Inscription définitive :

Elles auront lieu en mars ou avril directement auprès de la directrice de l'école d'affectation qui contactera les parents pour fixer un rendez-vous.

Les dérogations scolaires

Elles sont **accordées à titre exceptionnel et selon des critères motivés** que vous retrouvez sur la page web de la ville. Il est nécessaire de remplir le formulaire disponible à l'accueil de la mairie ou téléchargeable sur la page de la ville.

La date de limite de dépôt en mairie est **le 27 février 2026**.



Retrouvez toutes les informations et les formulaires en scannant le QR Code ci-dessous :

Scannez-moi



INFORMATION : Nuisances olfactives

Depuis plusieurs semaines, des odeurs se font ressentir en différents points de la ville. Celles-ci proviennent de la plateforme de compostage du SM4 à Aspach, actuellement engagée dans une phase très sensible de son chantier de modernisation.

Ces nuisances s'expliquent par plusieurs facteurs :

- le vidage progressif de l'ancien bâtiment de fermentation, encore en activité,
- les nombreux chargements de compost destinés aux agriculteurs,
- une météo très pluvieuse qui complique les circulations des engins et favorise la remontée des odeurs,
- et l'ouverture régulière des portes du site pour alimenter ou évacuer le compost en cours de traitement.

La Ville de Cernay reste particulièrement attentive à ces épisodes d'odeurs.

À chaque signalement, nous contactons immédiatement les sites concernés – ici le SM4 – et demandons la mise en œuvre des mesures nécessaires pour réduire les nuisances.

Les nuisances devraient prendre fin à la mi-janvier 2026, date à laquelle l'ancienne usine sera définitivement fermée.



Gestion des forêts



La Chambre d'Agriculture et l'association forestière Doller-Thur, un partenariat au service des sylviculteurs des deux vallées

Une implantation historique

Créée en 1982, l'association forestière Doller et Thur rassemble aujourd'hui plus de 270 propriétaires forestiers. Son objectif est de **favoriser la concertation des propriétaires forestiers sylviculteurs afin d'optimiser la gestion de leurs forêts**.

Sous la présidence de Jacques Adam depuis 2018, elle agit pour :

- donner une **visibilité accrue à la petite forêt privée** ;
- **sensibiliser** les adhérents et le grand public à la **gestion durable** ;
- organiser des **animations pédagogiques** (ex. journée des collégiens, réunions techniques).

L'association participe aussi à des études scientifiques (INRAe, AgroParisTech) sur l'adaptation des massifs au changement climatique, avec le soutien de Forestiers d'Alsace et de la Chambre d'Agriculture.

Des actions concrètes pour le développement forestier

Face aux dépérissements liés au réchauffement climatique, de nombreuses parcelles ont été exploitées, mais les coûts de reboisement élevés ont freiné leur régénération.

Pour y remédier :

- une **aide à l'enrichissement** (plutôt qu'au reboisement complet) a été mise en place par la CEA, la Chambre d'Agriculture et le Centre National de la Propriété Forestière (CNPF) ;
- les Associations Syndicales (ASA/ASL) continuent d'assurer la **gestion collective** des massifs via des Plans d'Actions Sylvicoles sur dix ans.



Une amélioration relative cette année

L'année 2025 se distingue par :

- une **météo plus clémente** limitant les attaques de ravageurs ;
- une **stabilisation du marché du bois** (stocks en baisse, prix stables) ;
- des **travaux d'amélioration** des massifs plutôt que d'urgence sanitaire.

Cette accalmie pourrait offrir une meilleure visibilité à moyen terme pour les propriétaires, alors que les futurs cadres de gestion devront intégrer la gestion de l'eau comme enjeu majeur.

Un travail de formation et de cohésion

L'association poursuit ses efforts fédérateurs, comme la journée sur le bûcheronnage en sécurité organisée avec la Chambre d'Agriculture, le CNPF, les pompiers et la Caisse d'Assurance Agricole.

Ces actions visent à :

- **renforcer les liens** entre propriétaires ;
- promouvoir la **sylviculture durable** ;
- soutenir le **développement de la forêt privée** (achats/ventes, récolte, reboisement).

En savoir plus sur le site : forestiersdalsace.fr

A savoir :

La Ville de Cernay est propriétaire et exploite avec l'ONF 570 hectares de forêt.

Si vous souhaitez bénéficier de conseils au sujet de vos parcelles forestières, vous pouvez contacter : Samuel Jehl, Conseiller Forestier de la Chambre d'Agriculture au 06 73 02 82 42 ou par courriel : samuel.jehl@alsace.chambagri.fr



#Mon Mégot Où Il Faut

Une initiative pour contribuer à la réduction des mégots mal jetés.

Nous sommes fiers d'annoncer la signature du contrat avec l'éco-organisme ALCOME marquant ainsi une étape significative dans la réduction de la présence de mégots de cigarettes dans l'espace public.

Son objectif : réduire de 40 % les mégots mal jetés dans l'espace public, ce qui équivaut à une économie de 3 milliards d'euros en France chaque année.

ALCOME est l'éco-organisme agréé depuis août 2021 par les pouvoirs publics sur la filière à responsabilité élargie du producteur des produits du tabac, en application de la loi anti-gaspillage pour une économie circulaire.

Grâce à ce partenariat avec ALCOME, Cernay poursuivra son engagement en faveur d'un environnement partagé plus propre et préservé pour les générations futures.

Cernay va ainsi mettre en place des actions de sensibilisation, de communication et d'aménagement et installera des dispositifs de rue spécifiques (cendriers et éteignoirs sur les corbeilles de rue).

Un mégot pollue plus que vous ne le pensez

Emporté par le vent ou la pluie, un mégot jeté par terre finit souvent dans les égouts puis dans les réseaux d'assainissement et les rivières. Sa petite taille ne lui permet pas d'être filtré, nuit au fonctionnement des stations d'épuration et risque ainsi fortement de rejoindre les fleuves ainsi que les rivières pour terminer sa course dans les mers ou les océans. On estime d'ailleurs que 80 % des déchets marins sont issus de la terre ferme.

Au-delà de la pollution visuelle, un mégot jeté dans la rue, dans le caniveau ou dans la nature a un impact sur l'environnement :

- Un mégot contient des matières plastiques qui polluent l'eau.
- Un mégot peut mettre plusieurs années à se dégrader.
- Un mégot mal jeté risque d'être ingéré par la faune.

Jeter son mégot dans un endroit adapté, c'est le geste à adopter.

Des solutions simples existent pour éviter les méfaits de ces petits déchets et prévenir les risques d'incendies, surtout en périodes de sécheresse, de chaleur intense ou de vent fort.

Les endroits adaptés pour jeter son mégot sont :

- Les poubelles : plus nombreuses qu'on ne le pense, les poubelles sont des alliées idéales pour vous débarrasser de vos mégots de manière sûre.
- Les cendriers de rue : fixés aux murs, placés au-dessus des poubelles ou montés sur des poteaux, permettent de jeter un mégot en toute sécurité.
- Le cendrier de poche : Pratique et facile à utiliser, il vous assure que vos mégots ne finissent pas dans la nature. Vous pourrez vous en procurer chez votre buraliste.

Les bons réflexes

- Lorsque vous jetez votre mégot à la poubelle, assurez-vous toujours qu'il est bien éteint.
- En voiture, ne jetez jamais votre mégot par la fenêtre.
- Lors de vos promenades en forêt, respectez toujours les consignes officielles.



Des animations pour les seniors

Retour en images sur La Semaine Bleue,

organisée par le Centre Communal d'Action Sociale de la Ville du 6 au 10 octobre.

Le thème cette année était « Vieillir...une force à partager ! ».

Plusieurs activités ont été proposées aux habitants de la ville comme un atelier numérique en partenariat avec la CPAM et La Passerelle des Aînés, un atelier découverte des jeux de société, un atelier art-thérapie en partenariat avec AMAELLES, une séance de cinéma à l'Espace Grün en partenariat avec le Ciné croisière, un karaoké à l'hôpital gériatrique de Cernay en partenariat avec l'association « Le Lien » et l'EHPAD du GHRMSA, un atelier artistique, une conférence sur la sécurité routière, une randonnée, un atelier « y a pas d'âge pour bouger » en partenariat avec SIEL BLEU et une conférence sur la vanille en partenariat avec La Passerelle des Aînés.



Cernay accueille le Forum "Les Saveurs du temps, le Bonheur n'a pas d'âge !"

L'Espace Grün a eu le plaisir d'accueillir le 18 novembre dernier le Forum « Saveurs du temps : le bonheur n'a pas d'âge ! », une journée entièrement dédiée au bien-vieillir, à la prévention et à l'accompagnement des seniors et de leurs aidants.

Organisé par AGIRC-ARRCO, en partenariat avec le CCAS de Cernay, la Collectivité Européenne d'Alsace et La Passerelle des Aînés, cet événement s'inscrit pleinement dans la volonté de la Ville de renforcer les actions en faveur des solidarités et de l'autonomie.

Pensé comme un moment dynamique et constructif, le forum a proposé un programme riche et accessible à tous.

Tout au long de la journée, les visiteurs ont pu découvrir les stands d'information tenus par plus d'une quinzaine de partenaires mobilisés autour des enjeux du quotidien des seniors et ont également pu participer à des tables-rondes : maintien à domicile, vie affective, adaptation du logement, prévention des chutes, hébergements encadrés, solutions de répit ou encore soutien aux aidants.

Parmi les structures présentes : SANTEA, l'Association Le Lien, la Maison de Retraite de Cernay, le CIDFF du Haut-Rhin, les plateformes de répit, l'accueil de jour AMAELLES, ainsi que des ergothérapeutes, sophrologues et sexologues.

Ce forum contribue à renforcer l'information et la prévention auprès des seniors, soutenir les aidants, souvent en première ligne, valoriser les acteurs locaux du bien-vieillir et accompagner les habitants dans les transitions liées à l'âge (logement, santé, mobilité, vie sociale).

La Ville de Cernay continuera de s'investir pleinement pour accompagner chaque habitant, à chaque étape de la vie, avec une priorité : permettre à chacun de bien vivre, longtemps, et entouré.



La Passerelle des Aînés toujours en action

Retour sur la semaine Bleue avec La Passerelle des Aînés

Durant une semaine au mois d'octobre dernier, l'association a proposé 7 activités qui ont rencontré un vif succès avec près de 270 participants enregistrés. Plus de 150 personnes ont assisté à la séance de cinéma organisée pour la première fois depuis six ans à l'Espace Grün.

Un très grand merci à toutes celles et ceux qui ont participé à ces activités.

Si cette projection de cinéma a été un succès, c'est grâce au soutien efficace de tous les partenaires qui ont contribué à cet événement et nous les en remercions de tout cœur :

- la Ville de Cernay entre autre pour son soutien financier et la communication dynamique pour cet événement,
- le CCAS qui a mobilisé les seniors du quai des platanes et d'ailleurs,
- l'Espace Grün pour la préparation et la mise en place de la projection,
- Ciné Croisière dans son rôle de formateur, de conseiller technique et culturel pour la sélection des films,
- l'Asso Grün pour le moment de convivialité après le film : 45 personnes environ sont restées pour discuter autour d'un verre.

La forte participation des aînés nous motive à **renouveler cette initiative le 2 décembre avec le film « En fanfare »**. Nous comptons bien continuer nos projections en 2026 au Grün pour vous proposer d'autres films.

Les activités de la Passerelle continuent :

- le café-conférence des aînés une fois par mois,
- les randonnées deux fois par mois avec une « marche tranquille » et une autre « plus soutenue »,
- l'atelier artistique deux fois par mois (peinture et pastel),
- l'atelier jeux deux fois par mois,
- l'atelier numérique deux fois par mois avec des intervenants de la CPAM,
- les séances à Ciné Croisière le 2^{ème} mardi et le dernier dimanche du mois,
- une séance de cinéma au Grün le 2 décembre à 14h30 avec le film « En fanfare ».

En préparation :

L'association réfléchit à de nouvelles activités qu'elle vous proposera à l'essai au mois de novembre et au début de 2026 :

- atelier danse à la résidence La Forêt,
- des séances de « Brainball ».

Suivre La Passerelle de Aînés :

- sur la page Facebook « Les Aînés de Cernay »
- dans l'agenda de l'application Intramuros
- sur les panneaux lumineux de la Ville
- dans la rubrique « Bloc Note » du journal L'Alsace.

Contact du secrétariat :

06 45 47 89 16 ou par courriel : secretariat.passerelle68@gmail.com

Cotisation annuelle :

15 € par personne ou
25 € par couple.



Information : LÉO (Lieux d'Écoute et d'Orientation du Haut-Rhin) des permanences à Cernay

Vous êtes majeur(e) et confronté(e) à une **situation de souffrance psychologique** : difficultés conjugales et familiales, violence/agression, deuil, difficultés professionnelles, harcèlement, tristesse...

Des psychologues et des infirmiers(ères) spécialisé(es) vous proposent une **écoute, une aide de proximité** et si nécessaire une orientation vers des professionnels ou des structures adaptées.

LÉO, Antenne de Cernay, tient une permanence en mairie les lundis de 9h à 10h sans rendez-vous et les lundis de 10h à 12h sur rendez-vous (03 89 78 79 75) au Centre Socio Culturel Agora, 7 rue de la 4^{ème} D.M.M.

Un service Citoyenneté agrandi pour un meilleur accueil des habitants

Améliorer l'accueil des usagers et garantir davantage de confidentialité dans les démarches administratives : c'est l'objectif majeur du réaménagement du service Citoyenneté, qui débutera en 2026.

Ce service, particulièrement sollicité chaque jour pour les cartes d'identité et passeports, les actes d'état civil, la gestion du cimetière, les inscriptions sur les listes électorales ou encore l'organisation des mariages, des Pacs, manquait jusqu'ici d'espace pour accueillir les Cernéens dans les meilleures conditions.

La surface dédiée au service Citoyenneté sera quasiment doublée, passant de 54 m² à 104 m². Concrètement, cela permettra d'offrir un accueil plus confortable, plus fluide et surtout plus confidentiel : un véritable plus pour tous nos habitants, qui pourront effectuer leurs démarches dans un environnement modernisé et adapté aux besoins d'aujourd'hui.

Une nouvelle salle du conseil municipal et bien plus encore

Cet agrandissement est rendu possible grâce à la construction d'une nouvelle salle dédiée au Conseil municipal, aux mariages et aux réunions, actuellement en phase de finition à côté de la mairie.

Avec une capacité de 40 personnes en configuration « réunion » et jusqu'à 100 personnes assises pour les cérémonies, l'ouverture de cet équipement permettra de libérer l'actuelle salle du Conseil municipal, qui sera ainsi intégrée au futur service Citoyenneté.

Un service public plus efficace, plus accueillant et tourné vers l'avenir

Avec ces aménagements, la Ville de Cernay renforce son engagement pour un service public moderne, accessible et de qualité.

Nos équipes disposeront de conditions de travail optimisées et les usagers profiteront d'un accueil plus personnalisé, plus confidentiel et mieux adapté à l'augmentation constante des demandes :

- plus de 5 400 rendez-vous pour cartes d'identité et passeports en 2024,
- plus de 1 000 demandes d'actes d'état civil,
- près de 60 mariages célébrés l'an dernier.



Nouveaux Services pour les habitants - Une permanence France Services à la mairie à partir du vendredi 9 janvier 2026

Afin de faciliter l'accès aux services publics pour tous les habitants, la mairie met en place une **permanence hebdomadaire France Services** tous les vendredis matin dans ses locaux. Ce dispositif a pour objectif de rapprocher les administrations des citoyens et de simplifier leurs démarches administratives.

Qu'est-ce que France Services ? France Services est un guichet unique qui permet d'obtenir des informations et un accompagnement personnalisé pour vos démarches auprès de plusieurs organismes : CAF, CPAM, Pôle emploi, CARSAT, Impôts, Ministères (Intérieur, Justice, Finances).

Quand et où ? La permanence se tiendra chaque vendredi de 8h30 à 11h30 dans les bureaux de permanence de la mairie, situés à l'arrière du bâtiment.

Quels services sont proposés ? Vous pourrez : créer ou gérer votre compte en ligne pour les services publics, obtenir des informations sur vos droits et prestations, être accompagné pour remplir vos formulaires administratifs, poser vos questions sur les démarches liées à l'emploi, la santé, la famille ou la retraite

Ce **nouveau service GRATUIT** vise à rendre les démarches administratives plus simples et accessibles à tous. **N'hésitez pas à venir rencontrer nos conseillers France Services dès janvier !**

Cernay restaure son patrimoine : la Tour Barbier

La Tour Barbier retrouve toute sa majesté

Les travaux de restauration de la Tour Barbier ont débuté en ce mois de novembre, marquant une nouvelle étape dans la mise en valeur du patrimoine historique de notre ville. Située rue James-Barbier, cette tour du XVI^e siècle – classée Monument Historique depuis 1937 – est l'un des derniers témoins des anciennes fortifications de la ville. Un patrimoine rare et précieux.

Un chantier pour protéger, restaurer et mettre en valeur

La Ville a engagé un programme complet de restauration extérieure et intérieure afin de redonner à l'édifice son authenticité et son élégance. Les interventions visent notamment à restaurer les pierres de taille, reprendre les joints abîmés au mortier de chaux, remettre en état les bouches à feu et dégager progressivement le soubassement aujourd'hui enfoui sous plusieurs décennies de remblais.

À l'intérieur, les murs marqués par le temps retrouveront un aspect plus homogène, tout en conservant les traces historiques qui témoignent de l'évolution de la tour au fil des siècles. L'objectif est clair : protéger la structure et révéler la valeur patrimoniale de cet ouvrage défensif unique, sans le dénaturer.

Ces travaux sont rendus possibles grâce au soutien financier de la Direction régionale des affaires culturelles (DRAC) Grand Est et de la Collectivité européenne d'Alsace.



Retrouver la silhouette originelle de la Tour

Les travaux permettront également de redonner de la lisibilité à l'édifice, longtemps masqué ou partiellement enterré. Le décaissement prévu autour de la tour offrira un nouveau regard sur son architecture, en particulier sur son soubassement en pierres à bossage – un élément remarquable de la construction.

La terrasse, qui avait été recouverte d'un dallage béton dans les années 1940, bénéficiera d'un traitement protecteur et d'une végétalisation légère, afin d'allier conservation patrimoniale et intégration paysagère.

Une démarche au service de l'histoire et du cadre de vie

La Tour n'est pas seulement un vestige du passé : elle constitue un repère dans le paysage urbain et est un élément de mémoire collective. La sauvegarde et la valorisation du patrimoine bâti sont indispensables.



La tour en 1900, noyée dans les habitations.
Brasserie avec terrasse et balustrade (XIX^e).
Tour d'artillerie à deux étages de canonnières (XVI^e).
Sur la rive droite du canal des moulins.
Classée Monument Historique en 1937.

À la Médiathèque de Cernay



EXPOSITION

La nature en couleurs : exposition de planches originales

tout public

du 5-nov au 26-janv

Entrée libre aux heures

d'ouverture de la médiathèque

Cette année, l'invité du Rendez-vous de l'illustration Jeunesse est Baptiste PUAUD, illustrateur freelance né en 1989. Dans cette exposition d'illustrations originales, les pinceaux et les crayons de cet artiste expriment toute l'affection que porte l'artiste à la nature. Ils donnent vie à des histoires merveilleuses, touchantes et envoûtantes qui lui valent d'être publié dans plusieurs maisons d'édition.



© Baptiste_Puaud

CONFERENCE

HISTOIRE DE L'ART

Des visages qui dévisagent, Images de soi et portraits d'autrui au XV^e et XVI^e siècle

par Catherine Koenig

adulte du 3-fév à 18h30

Entrée gratuite ou visio sur inscription

Le portrait et l'autoportrait sont apparus assez soudainement au début du XV^e siècle dans la peinture européenne et cela reste une énigme fascinante. Des regards timides aux mains jointes, des visages sévères aux bouches serrées, des yeux pétillants qui nous suivent du regard. Plongez dans les mystères de ces visages d'hommes et de femmes qui nous dévisagent !



© Albrecht_Dürer

AGENDA

Animations gratuites sur inscription

NUIT DE LA LECTURE

du 24-janv de 10h-17h

tout public

Comme chaque année, ne manquez pas ce rendez-vous convivial et chaleureux autour du livre et de la lecture : spectacles, expositions, ateliers, jeux en famille et lectures vous attendent.

PLACE AU JEU !

du 20-déc de 10h - 14-jan de 14h

- 4-fév de 14h - 7-mar de 10h30

tout public

en partenariat avec la Ludomobile Jeux m'balade

BOUQUET DE LECTURES PARTAGEES

du 17-déc - 7-jan - 11-fév -

11-mar de 15h

pour les 4 à 10 ans

avec les bénévoles de

l'association Lire et Faire Lire

LES RACONTINES

du 3-déc - 7-jan - 4-fév - 4-mar

de 10h30-11h30

pour les 2 - 5 ans

Programme complet sur le site mediatheques.thann-cernay.fr

Réservations au
03 89 75 40 26

L'Etoile de Noël : spectacle musical suivi d'un petit bal au son de l'accordéon par le Duo des Maïtalas

dès 3 ans - durée : 30 mn

Samedi 13 décembre à 15h

« Dis Mamama, raconte-moi, juste encore une fois, mon conte préféré de Noël ! Tu sais celui des animaux dans la forêt, guidés par l'Étoile de Noël ! ».

L'Étoile de Noël arrête le temps, pour remonter dans les souvenirs de la magie simple de rêver. Une histoire tendre et émouvante, suivie d'un bal au son de l'accordéon où chacun est invité à entrer dans la danse.



© Myriam_Meyer_Schmitt

DES ANIMATIONS CULTURELLES TOUTE L'ANNÉE avec la Communauté de Communes Thann-Cernay



à l'Abri Mémoire à Uffholtz

Programme complet : www.abri-memoire.org



au Relais Culturel Intercommunal de Thann

Programme de la saison 25-26 : www.relais-culturel.fr



Les informations de l'Office de Tourisme Thann-Cernay

Chasses aux trésors de Noël : vestige du passé à Cernay

Partez à l'aventure avec la chasse aux trésors de Noël !

En famille ou entre amis, résolvez des énigmes tout au long du chemin pour découvrir un mot mystère en lien avec l'histoire de la ville. Une fois le trésor trouvé, une récompense vous attend à l'Office de Tourisme.

Accessible à tous, cette activité d'environ 1h permet de vivre la magie de Noël autrement jusqu'au 4 janvier.

Le livret complet des chasses est disponible au tarif de 2 € dans nos bureaux.

Découvrez le programme complet des animations de Noël en scannant le QR code :



Et si vous profitez d'un moment pour redécouvrir les trésors qui vous entourent ?

Avec le livret jeu Randoland, partez pour une balade ludique ponctuée d'énigmes, idéale pour explorer la ville autrement en famille.

Pour se balader paisiblement en pleine nature, rendez-vous sur les sentiers viticoles de Steinbach, Uffholtz et Wattwiller, où panoramas, patrimoine et vignes se mêlent dans une ambiance paisible à deux pas de chez vous.

Dépliants disponibles à l'Office de Tourisme.

Célébrez la Saint-Valentin près de chez vous !

Cette année, surprenez votre moitié sans partir loin.

Toutes les offres de menus romantiques et séjours sur notre territoire sont à retrouver dans notre édition spéciale.

Disponible à l'Office de Tourisme et sur www.tourisme-thann-cernay.fr.

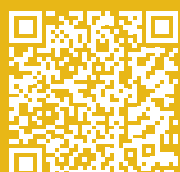


AGENDA



L'Office de Tourisme assure la **promotion des événements locaux** et communique sur internet, les réseaux sociaux, dans leurs bureaux d'accueil et dans un calendrier des manifestations mis à disposition de leurs partenaires, visiteurs, touristes et habitants.

Formulaire à remplir via le lien suivant :



+ D'INFOS

1 rue Latouche 68700 Cernay
Tél : 03 89 75 50 35

Lundi à mercredi : 10h-12h et 14h-17h

Jeudi : 14h-17h

Vendredi : 10h-12h et 14h-17h

Les apiculteurs proposent des formations

Le Syndicat des Apiculteurs du Canton de Cernay et Environs propose un cycle de formation sur la découverte de l'abeille et de l'apiculture.

Celui-ci sera dispensé en 12 cours : 6 théoriques et 6 pratiques.

Cette formation est ouverte à tout public et de tout âge.

A la fin de ce cycle, les participants auront toutes les bases nécessaires pour se lancer sereinement dans l'apiculture.

Au programme du premier semestre 2026 (14h à 18h) :

- 25/01 : cours théorique « Notions de base sur l'abeille et l'Apiculture »
- 14/02 : cours théorique « Déroulement d'une année apicole »
- 28/02 : cours théorique « Notions de sanitaire »
- 14/03 : cours théorique « L'élevage des reines »
- 28/03 : cours théorique « Le Bio en apiculture »
- 11/04 : cours théorique « La lutte intégrée »
- 25/04 : cours pratique « Le matériel, fabrication de cadres... »
- 16/05 : cours pratique « Ouverture de ruches, manipulation des abeilles »
- 30/05 : cours pratique « Elevage des reines en commun »
- 14/06 : cours pratique « Mise en hivernage des ruches... »

L'inscription est obligatoire
et une participation de 50 euros sera demandée.

Renseignements et réservation
auprès de Philippe BOSSHARD :
03 89 39 20 51 après 19h ou
par courriel :
philippe.bosshard@gmail.com
Plus d'infos sur le site internet :
www.apiculteurscernay.fr



La saga de Thuramap #1 SON HISTOIRE

Afin d'illustrer le principe de consommation alternative proposé par les Amaps en général et ThurAmap en particulier, nous lançons une série d'articles centrés chacun sur une particularité de l'association : son histoire, le principe des contrats, nos producteurs et leurs productions, la communication, le rôle de chacun... et surtout les produits stars au fil des saisons.

Bienvenue dans la saga de ThurAmap !

Dans ce premier opus, nous vous présentons l'histoire de ThurAmap.
Comment est née ThurAmap ? Elle est issue d'un regroupement en janvier 2009 de 8 consommateurs rêvant d'un approvisionnement en produits frais, locaux et de saison pour leurs familles et d'autres. Ils souhaitaient aussi aider des producteurs locaux à vendre sans intermédiaire tout ou partie de leur production, pour qu'ils aient une garantie de revenus leur permettant de vivre de leur métier et d'investir pour développer leur activité. Cela en fait une association atypique, œuvrant dans le domaine économique, mais sans activité marchande puisque ThurAmap n'achète rien et ne vend rien. Elle permet en outre le maintien d'une agriculture paysanne de proximité. À ThurAmap, tout ce que le consommateur paie revient intégralement au producteur.

Et cela a marché ! Désormais environ 130 familles s'approvisionnent au travers de ThurAmap.

Vous souhaitez les rencontrer lors des distributions ?

C'est chaque vendredi de 18h à 18h45
à la Conciergerie du complexe sportif, rue Roger Hassenforder

Plus d'infos sur le site internet : www.thuramap.fr
ou sur leur page Facebook ou Instagram



THURAMAP EN HIVER	
LÉGUMES ET FRUITS Carottes d'hiver, poireaux, légumes racines (céleri, panais, navet, rutabaga, betterave, patate douce...), salades d'hiver (mâche, pourpier), shiitakés, courges, oignons... Pommes, poires, jus de pomme, pomme-poire, pomme-légume.	STAR DE LA SAISON La choucroute !
PROTÉINES Boeuf, poulet, oeufs Produits laitiers de vache (lait, beurre, fromage, crème, yaourts, fromage blanc...)	CÉRÉALES Farine de blé, épeautre, seigle Pains au levain (seigle, campagne, épeautre, complet, kamut, aux céréales...), manalas Pâtes fraîches aux blés anciens
POUR LE PLAISIR Miel Bière blonde, brune, ambrée, hydromel	

Le Cernay Wattwiller Handball mobilisé pour Octobre Rose

À l'occasion d'Octobre Rose, le Cernay Wattwiller Handball s'est une nouvelle fois engagé dans la lutte contre le cancer du sein, en organisant une belle soirée de sensibilisation lors du match du 18 octobre face à Metz, à la salle Thierry Omeyer.

Pour cette rencontre placée sous le signe de la solidarité, le club a accueilli l'association « Les Anges de Passage », qui œuvre pour accompagner les personnes touchées par le cancer et leurs proches. Présents tout au long de la soirée, les bénévoles de l'association ont pu échanger avec le public, informer et rappeler.

À leurs côtés, la radio locale Cerise FM tenait également un stand, contribuant à l'ambiance conviviale et à la mise en lumière

de cette cause essentielle. L'ensemble de la salle s'était également paré de casquettes roses !

Une tombola spécialement organisée pour l'événement a rencontré un franc succès. L'intégralité des bénéfices a été reversé à l'association Les Anges de Passage, pour soutenir leurs actions au quotidien.

Le CWH tient à remercier chaleureusement :

l'ensemble des participants, bénévoles, partenaires et supporters qui ont contribué à rendre cette soirée solidaire et bien évidemment sportive.

Suivez l'actualité du club :
sur leur site internet : www.cwh.fr
ou suivez-les sur les réseaux sociaux : Facebook, Instagram et Tiktok



Finale du 1^{er} Championnat de Surf à Wakalase

Le dimanche 26 octobre dernier, la **vague artificielle de Wakalase** a vibré au rythme de la 1^{ère} finale du Championnat de Surf !

Après plusieurs semaines de compétition intense, les meilleurs surfeurs se sont affrontés sur la vague de Cernay.

Au terme d'une finale spectaculaire, c'est **Antoine Latscha** qui s'est distingué en remportant le titre de champion.

Sa performance a impressionné aussi bien le public que les organisateurs, mêlant technique, équilibre et audace dans les différentes figures.

La remise du trophée s'est déroulée en présence de Claude Meunier, adjoint au maire de Cernay, venu féliciter le vainqueur et encourager les initiatives sportives locales portées par Wakalase.

Un grand bravo à tous les sportifs, merci à l'ensemble des participants pour leur engagement tout au long de la saison et aux différents partenaires engagés sur cet événement.



La Croix-Rouge française : la solidarité au coin de la rue

La **Boutique de la Croix-Rouge française de Cernay** est un espace chaleureux, accessible à tous, où chaque achat contribue à un monde plus solidaire et plus durable.

Vous y retrouverez une **grande variété de vêtements de seconde main** : hommes, femmes et enfants, ainsi que des jouets, de la vaisselle, des livres et de nombreux articles de puériculture.

Horaires d'ouverture accessible à tous :

- tous les mardi et jeudi de 14h à 17h.
- le premier samedi du mois de 14h à 17h.

Adresse du local :

Espace culturel MALLER

1 rue Roger Hassenforder (à côté de la piscine).

La Croix-Rouge donne également des **cours de Français** Langue Étrangère les mercredi et jeudi de 17h à 18h30 (hors congés scolaires).

Celle-ci donne également des **formations de secourisme** et propose ses services pour la tenue de **poste de secours**, renseignements par courriel : ul.cernay@croix-rouge.fr

Une permanence pour toute question se tient dans leur bureau du 1^{er} étage chaque jeudi de 17h à 19h. Ils sont également joignables par téléphone au 03 67 94 97 65.



**CROIX-ROUGE
FRANÇAISE**
la Boutique



SOS FAMILLES EMMAÜS recherche des bénévoles

Le **bénévolat vous intéresse** : vous disposez de temps, vous faites preuve d'aisance à communiquer et d'aptitude à créer du lien social ?

Mission proposée : accueil des familles au sein du SOS Familles Emmaüs Cernay.

Qui sommes-nous ? Notre association, SOS Familles Emmaüs, accueille et accompagne des familles et des personnes en difficultés financières.

Notre objectif : aider ces personnes endettées à rééquilibrer leur budget par un accompagnement budgétaire, et l'octroi d'aides remboursables sans frais ni intérêt.

Vous avez le sens de l'accueil, un bon contact, un intérêt pour le milieu associatif, et un esprit d'équipe ? Venez nous rejoindre !

Ecrivez et participez à une réunion d'information en vous inscrivant par courriel : sosfamilles68@gmail.com.

Caritas Alsace Réseau Secours Catholique

Sur le secteur de Thur-Doller, **109 bénévoles de Caritas Alsace se mobilisent chaque jour** pour venir en aide aux plus fragiles. Grâce à leur engagement, 234 foyers, soit 495 personnes, ont été rencontrés et aidés en 2024. Ces chiffres témoignent d'une réalité grandissante : la précarité progresse, même tout près de chez nous.

De Burnhaupt à Cernay, en passant par Masevaux ou encore Thann, **Caritas Alsace mène des actions de proximité essentielles** : accueil-écoute, accompagnement à la scolarité, aide à la recherche d'emploi, visites en EHPAD, ateliers cuisine, sorties culturelles, accompagnement à la préparation du départ en vacances, aides alimentaires et financières...

Cette année, les bénévoles ont constaté une hausse inquiétante du nombre d'enfants accompagnés. Quand la pauvreté touche les plus jeunes, c'est tout notre avenir collectif qui vacille. Elle s'enracine dans les vies, se transmet de génération en génération.

Aujourd'hui, Caritas Alsace lance un appel à la mobilisation. Pour que nos bénévoles puissent continuer à agir, nous avons besoin de vous, citoyens, donateurs, entreprises, collectivités... Un don, un engagement, un relais... chaque geste compte.

Ensemble, faisons vivre la solidarité là où elle prend tout son sens : au cœur de nos villes, de nos villages et de nos vies.

Plus d'infos : www.caritas-alsace.org - Don sécurisé sur le site <https://dons.caritas-alsace.org/home>

La Fédération des Associations aux côtés des bénévoles

Depuis sa création en 1996, la Fédération des Associations de Cernay (F.A.C.) est un réel soutien au monde du bénévolat et associatif.

Composée d'une douzaine de membres faisant partie d'un Conseil d'Administration fraîchement élu, la F.A.C. prolonge ses actions aux travers de son partenariat avec la Ville de Cernay.

Fabien SOMMER, bénévole depuis de nombreuses années en est devenu président le 16 mai dernier.

LA F.A.C. C'EST QUOI ?

→ Aux côtés de la Ville de Cernay, elle est un partenaire dans l'organisation des manifestations.

→ Elle regroupe une centaine d'associations locales membres dans le secteur patriotique, sportif, du loisir, de la culture, des amicales, du service et de la solidarité

LES AVANTAGES POUR LES ASSOCIATIONS ?

→ Un soutien logistique et de location de matériel.

→ Un partenariat avec la Mairie, pour l'organisation de certaines manifestations (Guinguettes...).

→ Un soutien administratif.

→ Des conseils juridiques.

→ SACEM : une aide financière de la Fédération Française du Bénévolat et de la Vie Associative.

→ Une prise en charge auprès de l'Union Départementale des Bénévoles d'Alsace ; l'UDBA qui garantit une assurance, des formations et des services complémentaires.

LES CONTACTER :

1B faubourg des Vosges
03 89 39 77 80

ou par courriel :
fac.cernay68@gmail.com



PLAISIR D'AUTOMNE : des créations aux couleurs de l'automne

Le week-end des 11 et 12 octobre, la grande salle de l'Espace Grün brillait de mille feux pour **Plaisir d'Automne**, grand marché de l'art et de l'artisanat créatif.

« Plaisir d'Automne a gardé le concept qui a fait le succès, pendant plus de vingt ans, de Plaisir des Yeux. Seules les créations maison sont acceptées, dans une très grande diversité, du travail du bois ou de la céramique, de la peinture aux ouvrages en dentelle, de produits locaux... », souligne Danielle Griffanti, qui a repris le flambeau, après une année d'interruption, avec le soutien logistique de la Ville et du Syndicat d'Initiatives de Cernay et de la Région du Vieil-Armand.

Cette 1^{ère} édition de Plaisir d'Automne avait aussi un **volet solidaire**. L'association Culture et Loisirs vendait ses réalisations pour aider Ruben, un jeune garçon poly-handicapé.

Rendez-vous est déjà pris pour 2026. « Ce sera fin novembre. Un plus pour la quarantaine d'exposants, comme pour les centaines de visiteurs friands de cette expo d'art et d'artisanat, qui les mettra comme autrefois dans l'ambiance d'un grand marché de Noël ».

Renseignements :

auprès de Danielle Griffanti
06 17 81 10 01 ou par courriel :
danielle.griffanti@gmail.com



Au programme

SAINT NICOLAS



Les enfants et leurs parents sont invités par le **Syndicat d'initiatives de Cernay et de la région du Vieil Armand** à rencontrer le Saint-Nicolas, avec distribution de manalas pour tous les petits bien sages.

Durée de l'animation : 1h. Les enfants sont sous la responsabilité de leurs parents ou des adultes qui les accompagnent. L'animation aura lieu quel que soit la météo.

📅 **samedi 6 décembre** ↗ animation gratuite

🕒 de 17h à 18h

📍 départ pour chercher Saint Nicolas dans le centre-ville, rendez-vous place de la Victoire sur le parking à côté du Monument aux morts.

BOURSE SKI ET MONTAGNE



Le **Ski club Cernay** organise cette année encore sa traditionnelle **bourse « ski et montagne »**. Ce sera l'occasion pour vous de revendre votre matériel de ski et de montagne (anoraks, combinaisons, vêtements de randonnée, chaussures de marche et de ski, accessoires, sacs à dos, housses de skis...) en bon état. Les équipements trop vétustes seront refusés.

N'hésitez pas à venir pour renouveler votre équipement devenu trop ancien ou trop petit pour les enfants et d'investir dans du nouveau matériel à petits prix.

L'école de ski tiendra une permanence d'informations durant tout le week-end avec possibilité de retirer les dossiers et les documents pour prendre sa licence à la FFS (Fédération Française de ski).

Dépôt 📅 **Samedi 6 décembre** 🕒 de 9h à 12h

Vente 📅 **Samedi 6 décembre** 🕒 de 12h à 18h

📅 **Dimanche 7 décembre** 🕒 de 10h à 16h

📍 Complexe sportif Daniel ECK - 11 rue Roger Hassenforder.

TRAIN DE NOEL



Le **Train Thur Doller Alsace** propose son animation train de Noël avec des navettes en autorail entre Burnhaupt et Sentheim avec des décorations féeriques et un spectacle de Noël par la compagnie de l'Amarante.

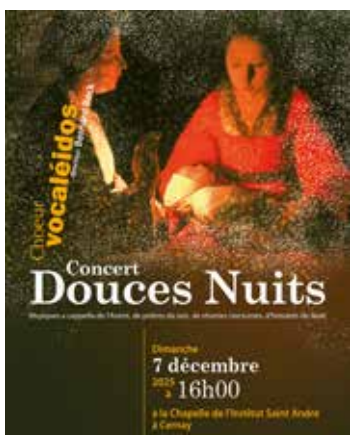
📅 **Samedi 6 et dimanche 7 décembre**

🕒 retrouvez les horaires sur leur site internet - 1h30 d'animation

↗ 12 euros - gratuit pour les moins de 4 ans

📍 Informations sur leur site internet www.train-doller.org

CONCERT DE NOEL



L'Association des Parents et Amis des Enfants Inadaptés de l'institut **Saint-André** organise un concert de l'Avent. avec le chœur Vocaléidos. Au programme un voyage dans le temps et l'espace avec des chants profanes et spirituels du XVIIème siècle à nos jours, de la Norvège aux pays de l'Est.

📅 **Dimanche 7 décembre**

🕒 à 16h

📍 à la chapelle de l'institut St André

↗ Entrée libre - plateau

📍 Informations sur leur page Facebook

Retrouvez tous les événements dans
l'agenda du site Internet de la ville

Scannez-moi



SOIREE DES JEUNES TALENTS



Le Lions Club de Thann-Cernay a le plaisir de vous inviter à participer à sa 17^{ème} **soirée Découverte de Jeunes Talents** à l'Espace Grün de Cernay. Depuis quelques années déjà le Lions Club de Thann-Cernay permet à des jeunes de monter sur scène et d'exprimer leur talent. Venez découvrir un programme riche en émotions avec des performances variées : chant, musique, danse et bien plus encore ! Nos jeunes talents, issus de différents horizons, partageront avec vous leur passion et leur enthousiasme sur scène.

Cette soirée est l'occasion de passer un moment agréable en famille et de soutenir nos artistes en herbe.

📅 **Samedi 17 janvier**

🕒 à 20h

📍 à l'Espace Grün

📞 Informations sur leur page Facebook : JeunesTalentsTCThann-Cernay

EXPOSITION D'ART



La 42^{ème} édition du **Chevalet d'Or** organisée par la **ville de Cernay**, exposition d'art, accueillera des artistes peintres, sculpteurs, photographes et jeunes talents. La marraine de cette exposition est Maité Braster. Plus de 150 oeuvres pourront être admirées par le public. Une exposition d'oeuvres réalisées par des enfants complètera cet évènement culturel.

📅 **Samedi 07/02** 🕒 14h - 18h

📅 **Dimanche 08/02** 🕒 10h - 18h

📅 **Mercredi 11/02** 🕒 14h - 18h

📅 **Samedi 14/02** 🕒 10h - 12h et 14h - 18h

📅 **Dimanche 15/02** 🕒 10h - 18h

📍 à l'Espace Grün

🎟 **Entrée gratuite**

SOIREE VERRES APRES VERS



Le Syndicat viticole de Cernay et environs propose une soirée appelée "Verres après vers" pour fêter le premier jour du printemps. Des textes amusants, des vers, de la prose, des anecdotes, un peu de musique, des récits de voyage, ou encore des poèmes, avec chaque fois le verre à la main.

📅 **Vendredi 20 mars**

🕒 à 20h

📍 à la salle Saint-Urbain, 22, rue du Ballon à Uffholtz

🎟 8 euros par personnes avec gourmandises, liquides et solides

📞 Réservations au 06 72 79 47 50.

ESPACE GRÜN : découvrez les prochains événements...



RETROUVEZ
TOUTES LES INFOS
ET L'AGENDA
DE L'ESPACE GRÜN
ICI

Scannez-moi



Retour en images sur les événements de la ville



03-10-25 Remise des prix des concours des Féeries de Noël et des Maisons Fleuries à l'Espace Grün.



04-10-25 Accueil des Nouveaux Habitants par les membres du Conseil Municipal et les forces vives de la ville à l'Espace Grün.





31-10-25 Défilé d'Halloween devant la mairie avec les enfants du périscolaire du centre socio-culturel AGORA.



11-11-25 Commémoration du 107^e anniversaire de l'Armistice de 1918 au cimetière militaire et devant le Monument aux morts.



Pour les gourmands recette traditionnelle de Manalas



Rendez-vous dans votre cuisine pour une recette traditionnelle de Manalas, les petits bonhommes briochés préparés pour la Saint-Nicolas le 6 décembre.

Ingrédients :

(pour ~12 manalas)

- 500 g de farine
- 80 g de sucre
- 1 sachet de sucre vanillé (ou → 1 c. à café d'extrait de vanille)
- 1 cube de levure boulangère fraîche (20–25 g) ou 8 g de levure sèche
- 250 ml de lait tiède
- 80 g de beurre mou
- 1 œuf + 1 jaune pour la dorure
- 1 pincée de sel
- Raisins secs ou pépites de chocolat pour les yeux.

Préparation :

1. Préparer la pâte

- Tiédifier légèrement le lait (pas trop chaud).
- Y délayer la levure puis laisser reposer 10 minutes.
- Dans un saladier (ou au robot), mélanger : la farine, le sucre, le sucre vanillé et le sel.
- Ajouter l'œuf, puis le mélange lait-levure.
- Pétrir 5 min, puis ajouter le beurre mou en petits morceaux.
- Pétrir encore 10 minutes jusqu'à obtenir une pâte souple et non collante.

2. Première pousse

Couvrir d'un torchon et laisser lever 1h à 1h30 dans un endroit tiède (la pâte doit doubler de volume).

3. Former les manalas

- Dégazer la pâte.
- Diviser en 12 pâtons d'environ 70–80 g.

- Former des petits boudins puis : couper aux ciseaux pour former les jambes et couper légèrement sur les côtés pour les bras.

- Ajouter deux raisins pour les yeux.

4. Deuxième pousse

- Déposer les manalas sur une plaque recouverte de papier cuisson.
- Laisser lever encore 30 minutes.

5. Dorure et cuisson

- Préchauffer le four à 180°C. Badigeonner les manalas avec un jaune d'œuf mélangé à un peu de lait.
- Enfourner 12 à 15 minutes, jusqu'à ce qu'ils soient bien dorés.

Conseils & variantes :

- Pour une pâte encore plus moelleuse : ajouter 1 c. à café de fleur d'oranger.
- Pour des manalas chocolatés : ajouter 100 g de pépites à la pâte.

Consécration de l'Église St-Etienne de Cernay : agenda du centenaire : 26/12/1925 - 26/12/2025

- Du 1^{er} décembre 2025 à fin janvier 2026 : Exposition photos de la paroisse de Cernay au fond de l'Église Saint-Etienne.
- Du 6 au 25 décembre : Exposition objets et ornements liturgiques lors des sorties de messe à la sacristie de l'église Saint-Etienne et boutique du centenaire au chalet du centenaire, place de l'église.
- Samedi 6 décembre à 16 h : Conférence "Histoire de l'Église de Cernay" par Michel Flieg à l'Église Saint-Etienne.
- Dimanche 7 décembre à 17h : Concert à l'Église Saint-Etienne donné par la Pastourelle de Zimmersheim.
- Dimanche 14 décembre à 16h30 : Spectacle "Monsieur Le curé fait sa crise" à l'Église Saint-Etienne - 10 € de 10 à 18 ans - 15 € de 18 à 25 ans - 20 € tarif adultes.
- Dimanche 21 décembre à 16h : Soirée témoignages des Anciens à l'Église Saint-Etienne.
- Vendredi 26 décembre à 10h : Jour du centenaire de la Consécration avec messe solennelle en l'honneur de Saint Etienne.
- Vendredi 26 décembre à 17h : Concert d'orgue par Mathieu Freyburger à l'Église Saint-Etienne.
- Dimanche 18 janvier à 16h : Conférence sur le thème du centenaire "Notre histoire, notre identité et notre mission dans le monde d'aujourd'hui" par le P. Christophe Sperissen à l'Église Saint-Etienne.
- Dimanche 25 janvier à 10h : Messe de clôture du centenaire par notre archevêque, Mgr Pascal Delannoy suivie d'un repas à l'Espace Grün, sur inscription au niveau des permanences des paroisses : 25 € tarif adultes et 15 € tarif enfants de moins de 12 ans.

→ Renseignements au 03 89 75 54 01.



LES MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
I						7						
II		1										
III												
IV			2									
V					3							
VI												4
VII												
VIII											5	
IX					6							
X				8								
XI				9								
XII								10				

1	2	3	4	5	6	5	7	5	8	7	9	10	7	9	10	8
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	---	---	----	---

HORIZONTALEMENT

- I
- Ce patrimoine cernéen vient d'être restauré (p. 4).
- II
- Crash financier.
- III
- Elle paye les allocs ! -- Greffez.
- IV
- Ame bouleversée ! -- Prénom russe terrible. -- Partie d'un squelette.
- V
- Presque banal ! -- Déclivités.
- VI
- Nommée successivement. -- Petit lieutenant.
- VII
- TAM en alsacien. -- Direction de DAX. -- Contesta.
- VIII
- Joueur de tennis français. -- Vallée fluviale. -- Nouveau pour un Grec.
- IX
- Un des 4 éléments. -- Unions des époux.
- X
- Sœur et femme d'Osiris. -- Saison chaude.
- XI
- Ville U.S centre des divorces. -- Michel, humoriste français.
- XII
- Longues périodes. -- Etat des USA.

VERTICALEMENT

- 1
- Fête anniversaire de la reconstruction de l'Eglise St. Etienne et du Temple protestant (p. 6).
- 2
- Nom d'un président des USA. -- Regarder avec dédain.
- 3
- Chasseur volant (p. 13).
- 4
- Théâtre National. -- Save our souls !
- 5
- Teams en français.
- 6
- Ce que l'on doit. -- Nouveau sport familial pour muscler les jambes (p. 8).
- 7
- Fin de soirée !. -- Animal qui braie. -- Fin de verbe. -- Œuf d'outre-Rhin.
- 8
- Durée d'un mandat d'un passionné pour Cernay (avec félicitations p. 3).
- 9
- Abréviation pour honorable. -- Avalé un liquide.
- 10
- Elles circulent à l'essence ou à l'électrique ou hybrides. -- Chacun a le sien comme gardien.
- 11
- Fin des ventes ! -- Petite cheville de golf plantée à l'envers !
- 12
- Pif, tarin. -- Ecole fermée qui avait accueilli à l'époque notre maire et sa 1ère adjointe (p. 7).

Explications

Les définitions soulignées peuvent trouver leurs réponses grâce au bulletin précédent (n° de pages indiqués entre parenthèses).

Ce qu'il faut trouver

En reportant ci-contre les 17 lettres des cases numérotées, vous trouverez une grande fête pour les tout petits.

Réponses du n°113

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
I	C	L	A	U	D	I	O	C	A	P	E	O
II	H	E	C	T	O		R	I	R	A	I	
III	I	C	H			D	A	N	C	I	N	G
IV	K	R	A	A	L		I		E	L		U
V	U	E	T	S			S	T	A	L	A	G
VI	N	D		I		M	O	Q	U	E		G
VII	G	O	L	A	N		N		X			A
VIII	U	K		T	O	R	S		A	O	F	
IX	N	U	M	I	D	E		I	V	R	E	S
X	Y	D		Q	U	E	F	F	E	L	E	C
XI	A	E		U	L	L	E		L	O	T	I
XII		R	U	E	E	S		E	O	N		E

CONFETTIS

État civil | Les grands anniversaires

Joyeux anniversaire à nos aînés de plus de 80 ans

- ANNIVERSAIRES JUIN 2025

1	81	ans	Mme	HOFFARTH	Suzanne
1	85	ans	Mme	SCHELCHER	Daniele
2	84	ans	M.	REINHART	Daniel
2	89	ans	M.	ENGIN	Ibrahim
4	81	ans	Mme	TROEGNER	Marie
4	82	ans	Mme	EHRET	Madeleine
4	84	ans	Mme	MULLER	Monique
4	88	ans	M.	PREISS	Jean
6	80	ans	Mme	RUEZ	Marie-Rose
7	80	ans	M.	FADY	Gérard
7	84	ans	Mme	SOLTNER	Michelle
7	89	ans	Mme	BASTIDE	Nicole
8	83	ans	Mme	SIMON	Monique
8	93	ans	Mme	VENTURA	Rina
8	99	ans	Mme	POLLATZ	Suzanne
9	87	ans	Mme	LARDE	Madeleine
9	91	ans	M.	PINOSA	Fernando
10	84	ans	Mme	LATSCHA	Marie-Thérèse
10	86	ans	Mme	BAEUMLIN	Marie
10	88	ans	M.	BAEUMLIN	Raymond
10	90	ans	Mme	BREINLEN	Marguerite
10	93	ans	Mme	LISCH	Anne-Marie
11	80	ans	Mme	MARQUIS	Denise
11	84	ans	Mme	SCHROETER	Edwige
12	83	ans	Mme	CAN	Muazzez
12	83	ans	Mme	BAUMANN	Isabelle
12	92	ans	Mme	DELIGA	Marie
13	84	ans	M.	LECOMTE	Cyrille
13	89	ans	Mme	COURTOIS	Marie-Louise
14	85	ans	M.	WEIDEMANN	Georges
14	91	ans	M.	ANTONI	Joseph
15	85	ans	M.	ZUSCHLAG	Jacques
15	89	ans	Mme	PARENT	Edmee
15	90	ans	Mme	POZZI	Ginette
16	85	ans	Mme	KENNER	Maria
17	86	ans	M.	HENN	Aloise
19	85	ans	M.	DOMINGER	René
20	87	ans	Mme	LIEBMANN	Liliane
20	88	ans	M.	MISSLIN	Roland
21	86	ans	Mme	TSCHUPP	Yvonne
22	81	ans	Mme	SCHMIDT	Yvette
22	84	ans	Mme	BURRER	Brigitte
23	82	ans	M.	WERMELINGER	Paul
23	83	ans	M.	BLONDE	Pierre
23	88	ans	M.	SCHNEIDER	Jean-Paul
24	80	ans	M.	BOEHLER	Jean
24	83	ans	Mme	WALSER	Jeanne
24	87	ans	Mme	JUMONTIER	Jean-Baptiste
25	80	ans	M.	HAUCK	Jean-Marie
25	80	ans	Mme	BOULBAIR	Ghalia
25	92	ans	M.	FRIES	Bernard
26	80	ans	M.	PASCOLO	Pierre
26	84	ans	M.	SCHLAUCH	Auguste
27	81	ans	Mme	MARTIN	Marie Antoinette
27	86	ans	M.	GROSSARD	Fernand
28	94	ans	Mme	BETTER	Antoinette
29	83	ans	Mme	SALTZMANN	Marguerite

- ANNIVERSAIRES EN JUILLET 2025

1	92	ans	Mme	ALTOE	Monique
1	82	ans	M.	SONNTAG	Charles
1	81	ans	M.	ZADRAPA	Bernard
2	80	ans	M.	JUMONTIER	Léo
2	88	ans	Mme	HAJZLER	Catherine
3	86	ans	M.	BREISS	Maurice
4	93	ans	Mme	ORLANDO	Hélène
4	88	ans	Mme	BISCHOF	Marie-Louise
4	84	ans	Mme	SCHMITT	Monique
4	93	ans	M.	CHEIKH	Mamar
5	82	ans	Mme	ZAGO	Josephine
5	83	ans	Mme	HOERNER	Evelyne
5	88	ans	M.	BLUNTZER	Marcel
7	81	ans	M.	VON DER OHE	Robert
8	81	ans	M.	KOENIG	Gilbert
8	88	ans	M.	RICHARD	Pierre
9	81	ans	M.	SUTTER	Jean
10	87	ans	Mme	JACOBERGER	Astride
12	87	ans	M.	HOFFARTH	Roger
13	91	ans	Mme	WERLE	Marie
13	86	ans	Mme	HOOG	Marlyse
13	80	ans	Mme	TYRLIK	Huguette
13	83	ans	M.	PETER	Joseph
13	91	ans	M.	BUGMANN	René
14	80	ans	M.	DIAS RIBEIRO	Luis



14	80	ans	M.	REITER	Jean
15	84	ans	Mme	MARCK	Marie
16	82	ans	Mme	DORNIER	Liliane
16	80	ans	Mme	MULLER	Claude
17	86	ans	M.	OBRECHT	Roland
17	87	ans	Mme	STUTZ	Madeleine
17	82	ans	Mme	MARTINS	Ermelinda
17	89	ans	Mme	SAHM	Odette
18	80	ans	M.	PASQUES	Maurice
19	82	ans	M.	ANDRE	Robert
19	94	ans	M.	TRESCH	Rene
19	80	ans	M.	FLUHR	Denis
20	81	ans	M.	CHAPELLE	Jean
21	82	ans	M.	BERTSCH	Gerard
21	90	ans	Mme	ROTOLO	Montagina
22	89	ans	Mme	FACCIO	Maria
22	92	ans	M.	SCHERRER	Francois
22	89	ans	Mme	SIEGLER	Mariette
22	92	ans	M.	ARNOLD	Pierre
22	87	ans	Mme	HEINE	Jeanne
23	86	ans	M.	CAMINADA	Jean Pierre
23	86	ans	Mme	SPRINGER	Chantal
23	85	ans	Mme	PFLIEGER	Frieda
24	94	ans	Mme	PERSELLO	Anne
25	83	ans	M.	JAEGLÉ	Paul
28	87	ans	M.	NERVEGNA	Bernard
28	91	ans	Mme	KNECHT	Marie
30	83	ans	M.	SCHMIDT	Claude
30	86	ans	M.	ESPLA	Jean
31	80	ans	M.	FIGUEIRA	Celestino
31	85	ans	Mme	MOUHEB	Louiza
31	85	ans	M.	RUGGIERO	Pacifico
31	81	ans	Mme	ESSNER	Viviane
31	84	ans	M.	HOFFNER	Henri

- ANNIVERSAIRES EN AOUT 2025

1	85	ans	M.	SARAIVA DOS SANTOS	Joaquim
1	89	ans	M.	VONAU	Raymond
1	89	ans	Mme	BURRER	Yvonne
1	83	ans	Mme	DOMINGER	Agnes
3	85	ans	M.	NIEDERGANG	Christophe
4	90	ans	Mme	CLOES	Denise
5	83	ans	Mme	GRASSLER	Marie
6	89	ans	M.	CRISTIANI	Romano
6	88	ans	Mme	BOHL	Germaine
6	88	ans	M.	RIMELEN	Nicolas
7	95	ans	M.	VORBURGER	Emile
7	89	ans	Mme	GERVASI	Marie
8	91	ans	M.	LAMBALOT	Romain
9	83	ans	M.	SPERANDIO	Jean-Charles
9	92	ans	Mme	LECOMTE	Liliane
9	82	ans	Mme	BENSLIMENE	Taoues
10	83	ans	Mme	RIVIERE	Therese
10	89	ans	Mme	FOURTANE	Yvonne
10	85	ans	Mme	GIANNOTTI	Maria
12	84	ans	M.	DA CONCEICAO FERREIRA	Antonio
13	92	ans	Mme	WERLE	Simone
13	85	ans	Mme	MUCKENSTURM	Lea
14	80	ans	Mme	SCHEUG	Marie
18	93	ans	Mme	GRUNENWALD	Marie-Rose
18	81	ans	Mme	MUNSCH	Marie-Madeleine
19	94	ans	M.	WACH	Joseph
19	90	ans	M.	KIEFFER	Richard
19	89	ans	M.	FISCHER	Andre
20	82	ans	M.	LISBOA CARAPINHA	Armando
20	94	ans	Mme	MEYER-BACH	Charlotte
21	80	ans	Mme	RUCCOLO	Salvatrice
21	88	ans	M.	BASTIEN	Gérard
21	82	ans	M.	BENATTI	Robert
22	80	ans	M.	BENNACER	Mohamed
23	84	ans	Mme	BENSLIMENE	Zineb
24	87	ans	M.	CORBELLI	Giuseppe
24	83	ans	Mme	GUBIANI	Giovanna
25	82	ans	Mme	FOHRER	Jacqueline
25	80	ans	M.	BEITES-FERNANDES	Jose
25	84	ans	M.	PETER	Albert
26	86	ans	Mme	SCHMIDT	Lucile
26	86	ans	M.	ANCEL	Louis
26	87	ans	Mme	RUEFF	Liliane
28	86	ans	Mme	PANADA	Christiane
29	83	ans	Mme	FELLMANN	Eleonore
29	84	ans	Mme	JOB	Rosalia
29	82	ans	Mme	LIZIER	Nicole
30	91	ans	Mme	ETTERLEN	Yvonne
31	86	ans	Mme	SEGANA	Monique
31	80	ans	M.	SCHLEGEL	Charles
31	84	ans	Mme	ANDRES	Jeannine
31	89	ans	Mme	FREYBURGER	Germaine

- ANNIVERSAIRES EN SEPTEMBRE 2025

1	81	ans	Mme	GUENON	Rose-Marie
1	82	ans	M.	LOTZ	Michel
1	83	ans	Mme	KAUFFMANN	Marie
1	90	ans	M.	AZEVEDO DE SOUSA	Joaquim
2	82	ans	Mme	PEDROSA GASP	Maria
3	80	ans	Mme	VAUTHIER	Gisèle
4	92	ans	Mme	TROXLER	Geneviève

5	82	ans	Mme	ANTONI	Anne
6	87	ans	Mme	ENDLE	Agnes
7	84	ans	M.	ENGEL	Paul
8	84	ans	M.	MARTIN	Jean-Pierre
8	85	ans	Mme	RECEVEUR	Marguerite
9	82	ans	Mme	OSMANI	Josette
9	88	ans	Mme	NERAND	Marie-Madeleine
10	88	ans	Mme	VOEGELIN	Ernestine
11	85	ans	Mme	GHERARDI	Edith
11	92	ans	Mme	REEB	Yvette
12	81	ans	M.	KAISER	Günter
12	82	ans	Mme	STANTINA	Gisele
13	80	ans	M.	FLECK	Pierre
13	83	ans	Mme	HEINIMANN	Elisabeth
13	84	ans	M.	BIDAUT	Pierre
14	82	ans	M.	DEJEAN DE LA BATIE	Patrick
14	83	ans	Mme	TRAUTH	Marie-Thérèse
14	83	ans	M.	KHELLADI	Lounes
14	84	ans	M.	GROELL	Robert
14	86	ans	Mme	GOEPFERT	Anne
14	87	ans	M.	RUEFF	Clement
14	88	ans	M.	SCHERRER	Andre
14	98	ans	Mme	PLANQUE	Eliane
15	85	ans	Mme	FILIPPI	Marie
15	85	ans	Mme	MUFF	Monique
15	87	ans	M.	DE GUZMAN DE SAINT-NICOLAS ERNY	Jean-Marie
16	92	ans	M.	HOFFNER	Louis
17	94	ans	M.	OSTMANN	Guillaume
19	85	ans	M.	STREPPARAVA	Robert
19	87	ans	Mme	POPEK	Kazmira
20	86	ans	M.	SCHLIENGER	Marcel
24	82	ans	M.	MULLER	Joseph
24	87	ans	Mme	BILWES	Bruna
24	89	ans	Mme	LOETSCHER	Genevieve
25	81	ans	Mme	EL JAWHARI	Fatima
25	89	ans	M.	HOOG	Maurice
25	100	ans	Mme	MINOD	Marcelle
26	83	ans	Mme	RUEFF	Marie
26	86	ans	M.	FREY	Marcel
26	86	ans	Mme	FADY	Annie
27	80	ans	M.	HAUSSER	François
27	81	ans	Mme	VOSS	Marie-Claire
27	83	ans	M.	BESSAH	Mohand
27	89	ans	M.	ZAGO	Joseph
27	96	ans	Mme	BADER	Jacqueline
28	83	ans	Mme	ROTOLO	Caterina
29	88	ans	Mme	BAVAU	Josiane

Les décès

Nos condoléances aux familles

JUIN

15	STRENTZ	née	HINDERHOLTZ	Rosemarie
18	PFLIEGER	Joseph,	Maurice	
19	BERTONCINI	Roland,	Michel	
20	CHRISTEN	née	ALTHERR	Juliette, Charlotte
22	BRUCKER	née	SCHNEBELEN	Marie, Germaine
23	MARGOT	VIGNERON	Claude, Guy, Robert,	Marie
27	LILLO	André,	Michel	
28	NICKLAUS	Guillaume		
29	TSCHIRHART	Michel, François,	Gustave	
30	JEHLE	Alice, Héliène		

JUILLET

9	BURGER	Henri,	Joseph	
10	ALBERICO	née	ASCENZO	Maria
12	KLEE	Jean	Pierre	
13	HARTMANN	Claude,	Paul	
13	WELKER	Jean-Louis		
16	ENGASSER	Oscar,	Joseph	
17	MOREUX	née	DANE	Josiane, Anne-Marie, Berthe
17	SCHULTZ	Raymond		
17	RONDAN	Raphaël		
18	GERVASI	Pierre,	Gino	
20	KECH	Gilbert, Léon,	Charles	
29	LUTTENSCHLAGER	René		
31	GERARD	Jean-Claude		

AOUT

7	CHRISTEN	née	CLAUS	Alice, Marguerite
11	DORRBECK	Charles		
12	MOLINARO	née	HERNLEN	Margot
14	LUTTENBACHER	née	ARNOLD	Monique, Héliène
18	FRICKER	Nathalie		
20	GARNY	Jean-Pierre,	Albert	
20	HAUMANT	née	GUGENBERGER	Jeanne, Eugénie
22	DEIBER	René		
24	HAUBENSACK	Yves, Maurice,	Martin, Léon	
25	STUBER	Michel, Edouard,	Jacques	
28	WEBER	Louis,	Robert	
29	CICCOTOSTO	Roberto		

SEPTEMBRE

6	BOCK	Thierry,	Albert,	Robert
12	KNOPF	née	WISSE	Nicole, Louise
19	GAECHTER	née	COCHARD	Andrée, Marie, Octavie
20	VIVES	Robert,	Yves	
21	MURA	née	GABRIELE	Giovanna
25	ZUMKELLER	née	BAUER	Alice, Marie
28	MEYER	née	EKASSI	Marie-Claire



Les mariages

Avec toutes nos félicitations !

07/06/2025	LACHAIZE Christophe AKSAN Colette, Stéphanie
07/06/2025	PEIFFERT Rémi THEUREL Pauline
07/06/2025	WEBER Alexandre, Pierre, Nicolas GROSZ Lisa, Amina
14/06/2025	AUBRY Kevin VENTURA Alicia
21/06/2025	ZISS Stéphane, Marius, Maurice CAPET Laëtitia, Myndi
05/07/2025	BIDOT Thomas, Raymond, René GALMICHE Maryline, Elisa, Adeline
05/07/2025	ROQUES Sarah, Katia GRUNENWALD Stephen
05/07/2025	KRASNIQI Séphora, Chaffa KAZZOUT Yassine
12/07/2025	MULLER Nicolas BUCHERT Marion
12/07/2025	RUDOLF Gilles, Joseph DROUET Céline, Chantal
26/07/2025	KERTZINGER Philippe, François GONTHIER Alexandra, Joséphine, Laurence
02/08/2025	ENDERLIN Sandrine LOIARRO Frédéric
02/08/2025	TROEGNER Océanne, Marie, Madeleine BOUHZAM Lenny
16/08/2025	NIEDERGAN Tiphaine, Morgane, Laure LAVERGNE Boris, Hugues, Louis
23/08/2025	ERHART Frédéric, Guy, René MOYSE Laetitia, Evelyne, Marie
06/09/2025	KHALFALLAH Farès KHELLADI Lina
13/09/2025	COTTINEAU Lucie, Céline, Perrine MACK Raphael, Charles
27/09/2025	MEYER Michaël, Joseph JUNG Elodie, Germaine, Pierrette



Les naissances

Félicitations aux heureux parents
Seules les naissances dont les parents ont donné leur accord figurent dans ce présent bulletin

- **MAI 2025**
Mathilde (22/05/2025) fille de Willibald RICHERT et de Julie DENIS
- **JUILLET 2025**
Léo, Yves, Jean-François (29/07/2025) fils de Dylan BERTHELIER et de Marine GUEVENEUX
- **SEPTEMBRE 2025**
Basile, Raymond, René (03/09/2025) fils de Julian BOGO et de Marie DURLIAT
- **OCTOBRE 2025**
Mia, Estelle, Annick (04/10/2025) fille de Thyméo ARNOLD et de Sophie SIFFERLEN
Julian, Thomas, Armand (04/10/2025) fils de Amandine SCHOTT
Aria, Rachel, Déline (22/10/2025) fille de Romain SORDI et de Manon FESSLER-PABST

A SAVOIR

La Ville de Cernay publie dans chaque édition de son bulletin municipal les grands anniversaires des aînés de plus de 80 ans, les naissances et les mariages cernéens. Si vous ne souhaitez pas apparaître lors d'un ou plusieurs de ces événements, vous pouvez en informer la ville par mail (cernay@ville-cernay.fr) ou courrier postal (Mairie de Cernay – 26 rue James Barbier 68700 CERNAY).

Compte-rendu des séances du Conseil Municipal

Séance du 26 septembre 2025

Après approbation du procès-verbal de la séance du 26 juin 2025, les membres du Conseil municipal ont :

- Pris connaissance des communications et décisions prises en vertu des délégations données à M. le Maire ;
- Approuvé le mode de gestion de l'accueil périscolaire et de l'accueil de loisirs sans hébergement ;
- Approuvé un mandat spécial dans le cadre du Congrès des Maires ;
- Approuvé des subventions aux associations et organismes divers ;
- Approuvé une convention d'objectifs et de moyens avec la Société hippique de la Thur ;
- Approuvé la demande de cofinancement pour la création d'un court de tennis ;
- Pris acte du bilan de la concertation dans le cadre de la déclaration de projet de verger communal emportant mise en compatibilité du Plan local d'urbanisme ;
- Emis un avis favorable au projet de centrale photovoltaïque flottante (ancienne gravière faubourg de Belfort) ;
- Approuvé la rétrocession de la voirie et le classement dans le domaine public de la rue des Ecuyers ;
- Approuvé la cession d'un terrain nu rue Sandoz ;
- Approuvé la cession de rang d'une inscription au Livre Foncier ;
- Approuvé la modification de la liste des emplois ouvrant droit à un logement de fonction ;
- Approuvé la convention avec Alsace Prévention Santé Travail dans le cadre de la médecine préventive des agents municipaux ;
- Approuvé la création d'un emploi permanent de Responsable de la vie associative ;
- Approuvé le Contrat collectif Prévoyance (CDG 68) ;
- Pris acte des rapports d'activités 2024 du Pays Thur Doller et du Syndicat Mixte Thann-Cernay sur le prix et la qualité du service de collecte et de gestion des déchets.

Séance du 7 novembre 2025

Après approbation du procès-verbal de la séance du 26 septembre 2025, les membres du Conseil municipal ont :

- Pris connaissance des communications et décisions prises en vertu des délégations données à M. le Maire ;
- Désigné les représentants de la Ville au sein du GESAD ;
- Approuvé une convention d'objectifs et de moyens avec le GESAD ;
- Pour le budget annexe Espace Grün, approuvé la Décision Budgétaire Modificative n°1, la modification de la durée d'amortissement des immobilisations et l'affectation du stock restitué par la Communauté de Communes Thann-Cernay ;
- Approuvé des subventions aux associations et organismes divers ;
- Approuvé des conventions d'objectifs et de moyens avec la FAC, la Société hippique de la Thur, la Musique municipale, le Cernay Wattwiller Handball et le centre socio-culturel AGORA ;
- Approuvé la convention de partenariat avec OSL de Thann pour les animations hivernales ;
- Approuvé la modification du Pass Permis Jeune ;
- Approuvé l'acquisition d'une emprise de domaine public pour l'alignement rue du Raisin ;
- Approuvé le renouvellement de l'engagement pour la certification de la gestion forestière durable PEFC ;
- Approuvé l'agrément d'un garde-chasse particulier pour le lot n°4 ;
- Approuvé une convention d'exonération de la Taxe Foncière sur Propriétés Bâties au bénéfice de DOMIAL (dans le cadre du Contrat de Ville) ;
- Approuvé les nouveaux statuts de Territoire d'Energie Alsace ;
- Approuvé la création d'un emploi de vacataire pour les animations hiver 2025-2026 ;
- Approuvé la création d'un emploi permanent d'agent chargé du domaine communal ;
- Pris acte des rapports d'activités 2024 de Territoire d'Energie Alsace et de la Communauté de Communes Thann-Cernay sur le prix et la qualité des services d'eau et d'assainissement.



LES 12, 13, 14, 19, 20 ET 21 DÉCEMBRE 2025

LES PORTES DE NOËL AU PAYS DE THANN-CERNAY À CERNAY



L'horloge
magique
DU
PÈRE NOËL

SPECTACLE
THÉATRALISÉ
SON ET LUMIÈRE



VENDREDIS 12 et 19/12 à 18H30

SAMEDIS 13 et 20/12 à 17H30

DIMANCHES 14 et 21/12 à 17H30

Programme
complet
Scannez le QRcode !

BUVETTE ET PETITE RESTAURATION SUR PLACE

OUVERTURE DU Village du Père Noël :
1 H AVANT LES REPRÉSENTATIONS AVEC DE NOMBREUSES ANIMATIONS